



Ansøgningsskema / Application form

Ansøgning om opholdstilladelse som au pair

Hvad kan dette skema bruges til?

Dette skema bruges til en ansøgning om opholdstilladelse i Danmark på baggrund af et au pair-ophold hos en værtsfamilie i Danmark.

Skemaet består af 3 dele:

- **Del 1** skal udfyldes og underskrives af **ansøger** (den udenlandske au pair-person)
- **Del 2** (au pair-kontrakten) skal udfyldes af **værtsfamilien** og underskrives af både **værtsfamilien** og **ansøger**
- **Del 3** skal underskrives af **værtsfamilien**

Både del 1, del 2 og del 3 skal udfyldes og underskrives for, at Udlændingesservice kan behandle ansøgningen.

Sådan gør I

1. **Værtsfamilien** udfylder del 2 (au pair-kontrakten) pkt. 9-16 og underskriver i pkt. 17 (følg anvisningerne i skemaet)
2. Værtsfamilien underskriver del 3 i pkt. 20
3. Når værtsfamilien har udfyldt og underskrevet både del 2 og del 3, sender værtsfamilien hele skemaet til ansøger (au pair-personen)
4. **Ansøger (au pair-personen)** udfylder del 1 (pkt. 1-6) af dette skema og underskriver i pkt. 8 (følg anvisningerne i skemaet).
5. Ansøger underskriver au pair-kontrakten (del 2) i pkt. 17.
6. Ansøger vedlægger de nødvendige dokumenter (se afsnittet nedenfor)
7. Ansøger indgiver ansøgningen til en dansk repræsentation i det land, hvor ansøger bor. Hvis ansøger opholder sig lovligt i Danmark, kan ansøgningen indgives til det lokale politi eller til Servicecentret i Udlændingesservice. **Bemærk:** Hvis ansøger bor på Filippinerne indgives ansøgningen til den norske ambassade i Manila

Hvilke dokumenter vedlægges ansøgningen?

Ansøger (au pair-personen) bedes vedlægge følgende dokumenter:

- Kopi af sit pas (alle sider inklusiv forside) eller kopi af sit id-kort (kun EU/EØS-borgere)
- 2 stk. vælgende pasfotos

Skal ansøger have andre dokumenter med, når han/hun indgiver ansøgningen?

Ja, ansøger skal have sit originale pas eller sit id-kort (kun EU/EØS-borgere) med, så myndighederne kan kontrollere ansøgers identitet.

Hvis au pair-personen skifter værtsfamilie

Hvis au pair-personen skifter værtsfamilie, skal han/hun søge om en ny opholdstilladelse. Au pair-personen må ikke udføre pligter hos en ny værtsfamilie, før tilladelsen til denne familie er givet.

Hvad skal værtsfamilien huske?

Udover at udfylde og underskrive del 2 og del 3 af dette skema, skal værtsfamilien huske følgende:

- At au pair-personen skal tilmeldes folkeregisteret (CPR) senest 5 dage efter, at han/hun er ankommet på værtsfamiliens bopæl
- At framelde en eventuel tidligere au pair-person på værtsfamiliens bopæl i folkeregisteret (CPR). Er en anden au pair-person tilmeldt CPR på værtsfamiliens adresse, vil dette som udgangspunkt medføre afslag på ansøgningen, medmindre det udtrykkeligt fremgår af værtsfamiliens bemærkninger til ansøgningen, at der er tale om overlap på 1-2 uger, fra ansøger får sin evt. tilladelse, til den anden au pair-persons tilladelse udløber, hvorefter han/hun vil blive framellet CPR
- At afklare – inden ansøger tager del i de huslige pligter – om ansøger skal være omfattet af reglerne i ferieloven eller af lov om visse arbejdsforhold i landbruget mv. Værtsfamilien har **pligt til at undersøge og skriftligt oplyse** ansøger om, hvorvidt han/hun har ret til betalt ferie. Læs mere på Arbejdsdirektoratets hjemmeside (www.adir.dk) under Borger/Ferie/Særlige ferietemaer/Ferie for børnepassere og au pairs
- At værtsfamilier, som har au pair-personer i beskæftigelse mere en 400 timer om året, har pligt til at tegne en forsikring
- At værtsfamilier har pligt til at tegne en forsikring, der dækker omkostningerne til hjemtransport i tilfælde af au pair-personens død, alvorlig sygdom eller ulykke.

Hvornår må ansøger tage del i de huslige pligter?

Ansøger må først tage del i værtsfamiliens huslige pligter, når han/hun har fået sin opholdstilladelse. Hvis ansøger arbejder uden opholdstilladelse, kan han/hun udvises af landet, ligesom ansøger og værtsfamilie kan straffes ifølge udlændingeloven.

Hvor længe er opholdstilladelsen gyldig?

Ansøger kan som udgangspunkt højst få en opholdstilladelse som au pair, der er gyldig i 18 mdr.

Hvorfor alle disse spørgsmål?

Udlændingesservice ønsker at behandle ansøgningen så hurtigt som muligt. For at kunne gøre det er det vigtigt, at vi fra starten har alle de relevante oplysninger og dokumenter. Vi beder kun om oplysninger, som er nødvendige for vores sagsbehandling. Vi skal bl.a. afklare, hvad det reelle formål med opholdet i Danmark er. Det er vores opgave at sikre, at au pair-personerne ikke misbruges som billig arbejdskraft.

Hvis I vil vide mere

I kan få flere oplysninger om reglerne for opholdstilladelse i Danmark på www.nyidanmark.dk. Hvis I er i tvivl, kan I altid kontakte Udlændingesservice – skriftligt, telefonisk (via vores au pair-hotline: 35 30 87 55) eller personligt – og få vejledning om reglerne og om, hvordan I udfylder skemaet.

See page 2 for English version



Application for residence permit for au pairs

What is this form used for?

This form is to be used for an application for a Danish residence permit to work as an au pair with a family in Denmark

There are three parts to this form:

- **Part 1** should be completed and signed by the **applicant** (the au pair)
- **Part 2** (au pair contract) should be completed by the **host family** and signed by both the **host family** and the **applicant**
- **Part 3** should be signed by the **host family**.

Parts 1, 2 and 3 must be completed and signed in order for the Immigration Service to begin processing the application.

Instructions

1. **The host family** completes sections 9-16 of Part 2 (the au pair contract) and signs section 17 (further instructions are given in the form)
2. The host family signs section 20 of Part 3
3. After completing and signing part 2 and signing Part 3, the host family sends the form to the applicant
4. **The applicant** completes sections 1-6 of Part 1, and signs in Part 8 (further instructions are given in the form)
5. The applicant signs the au pair contract (Part 2, section 17)
6. The applicant attaches the required documents (see section below)
7. The applicant submits the application to a Danish diplomatic mission in his / her country of residence. If the intern is currently legally in Denmark, the application can be submitted at the local police station or at the Service Centre of the Immigration Service. Please note: If the applicant is a resident of the Philippines, his/her application should be submitted at the Norwegian embassy in Manila

Which documents should be included with the application?

The applicant should attach the following documents:

- Copy of passport (all pages, including the cover) or a copy of ID card (EU/EEA citizens only)
- 2 passport photos

Does the applicant need other documents when submitting the application?

Yes. The applicant must present his/her passport or ID card (EU/EEA residents only) so the authorities can verify his/her identity.

Changing host families

If an au pair changes to a new host family, he/she must apply for a new residence permit. The au pair may not begin carrying out chores in the home of a new host family before having received his/her new residence permit.

Host family checklist

In addition to completing Part 2 and 3 of this form, the host family should also remember the following:

- That the au pair must register with the Central Office of Civil Registration (the CPR Office) no later than five days after arriving at the host family's home.
- To notify the Central Office of Civil Registration (the CPR Office) that any former au pairs are no longer living at the family's address. If another au pair is registered at the host family's address, the new au pair's application will normally be rejected. This can be avoided if the host family explicitly state in the application that there is an overlap of one to two weeks from the time the new au pair gets his/her permit to the time the old au pair's permit expires, after which point the host family will notify the CPR Office that he or she is no longer living with them.
- Before the au pair arrives, the host family must decide whether the au pair will be covered by the Holidays Act or the Act on Certain Employment Relationships in Agriculture. The host family **must** determine if the applicant is entitled to holiday pay and inform him/her in writing. More information is available from the National Directorate of Labour (www.adir.dk)
- Host families employing au pairs for more than 400 hours/year must have a relevant insurance policy
- Host families must take out an insurance covering the repatriation of the au pair in case of death, serious illness or injury

When may the applicant begin?

The applicant may not assume duties as an au pair until he/she has received a residence permit. If the applicant works without a residence permit he/she can be deported. Families allowing an au pair to work without a residence permit are subject to penalty under the terms of the Aliens Act.

How long is the residence permit valid?

Residence permits for au pairs can normally be granted for a maximum period of 18 months.

Why all the questions?

The Immigration Service strives to process applications as quickly and as efficiently as possible. In order to do so, it is important that we have all the necessary information and documents when we receive the application. Only information that is required to process the application is requested. In processing the application, the Immigration Service seeks to ensure that the au pair is not misused as a cheap labour.

For more information

More information about the rules for residence permits is available at www.newtodenmark.dk. You are also welcome to contact the Immigration Service in writing, by telephone (use our au pair-hotline: +45 35 30 87 55) or in person if you require information about the regulations or how to fill out this form. (See contact information at the bottom of this page.)



The Danish Immigration Service - Ryesgade 53 – DK-2100 Copenhagen Ø - Tel.: +45 35 30 87 55 – Email: aupair-intern@us.dk - www.newtodenmark.dk – Office hours Monday to Friday 9 a.m. to 3 p.m. – Service Centre open Monday to Friday 8.30 a.m. to 12.00, Thursday also 3.30 p.m. to 5.30 p.m.

For official use only / Forbeholdt myndighederne

Date received	Received by (name stamp and signature)	Authority (stamp)	Alien identification number (Udl.nr.)

AU1_da_en_010710

Ansøgning om opholdstilladelse som au pair / Application for residence permit for au pairs

DEL 1 – udfyldes af ansøger (au pair-personen) / **PART 1** – to be filled out by the applicant (the au pair)

1. Ansøger / The applicant

PLEASE COMPLETE IN CAPITAL LETTERS

Efternavn / Surname	Evt. tidligere efternavn / Former surname (if applicable)	
Fornavn(e) / Given name(s)		
Nationalitet / Nationality	Evt. tidligere nationalitet / Former nationality (if applicable)	
Fødselsdato (dag, måned, år) / Date of birth (day, month, year)	Evt. CPR-nr. / CPR number (if applicable)	
Evt. Udl.nr. / Alien identification number (if applicable)		
Fødested (by) / Place of birth (city)	Fødeland / Country of birth	
Telefonnr. / Telephone number	Mobil / Mobile phone number	E-mail-adresse / Email address

2. Anledning til ansøgning / Reason for application

Hvad er formålet med din ansøgning? (sæt kun ét kryds) / What is the reason for your application? (Tick one box only)

- Jeg ansøger for **første gang** om opholdstilladelse som au pair i Danmark / I wish to apply for a Danish residence permit as an au pair. This is the **first time** I apply for a residence permit as an au pair
- Jeg ønsker at **forlænge** opholdet hos min nuværende værtsfamilie og ansøger derfor om at få forlænget gyldigheden af min nuværende opholdstilladelse / My residence permit as an au pair is due to expire. I would like to extend my stay with the same host family, and I therefore wish to apply for an **extension** of the period of validity of my residence permit
- Jeg ønsker at blive au pair hos en **ny værtsfamilie** og ansøger derfor om en ny opholdstilladelse som au pair i Danmark / I would like to **change host family**, and I therefore wish to apply for a new residence permit as an au pair in Denmark



3. Oplysninger om ansøger / *Information about the applicant*

PLEASE COMPLETE IN CAPITAL LETTERS

Køn / <i>Gender</i> <input type="checkbox"/> Mand / <i>Man</i> <input type="checkbox"/> Kvinde / <i>Woman</i>		Har du børn? / <i>Do you have children?</i> <input type="checkbox"/> Ja / <i>Yes</i> <input type="checkbox"/> Nej / <i>No</i>	
Nuværende ægteskabelig stilling / <i>Current marital status</i> <input type="checkbox"/> Ugift / <i>Unmarried (single)</i> <input type="checkbox"/> Gift / <i>Married</i> <input type="checkbox"/> Samlevende / <i>Cohabiting partner</i> <input type="checkbox"/> Enke (enkemand) / <i>Widow(er)</i> <input type="checkbox"/> Registreret partnerskab / <i>Registered partner</i> <input type="checkbox"/> Fraskilt / <i>Divorced</i>			
Din adresse i hjemlandet (Gade/vej og nr.) / <i>Your address in your home country (Street and number)</i>		Postnr., by og land / <i>Post code, city and country</i>	
Hvis du allerede er i Danmark, bedes du oplyse følgende: / <i>If you are currently in Denmark, please provide the following information:</i> Indrejsedato i Danmark / <i>Date of entry into Denmark</i>			
Er du for øjeblikket au pair hos en værtsfamilie i Danmark og ønsker du at skifte til en ny værtsfamilie? / <i>Are you currently an au pair with a Danish host family and do you wish to change to a new host family?</i> <input type="checkbox"/> Ja / <i>Yes</i> <input type="checkbox"/> Nej / <i>No</i> Hvis ja , bedes du oplyse hvorfor, du ønsker at skifte værtsfamilie / <i>If yes, please state why you wish to change to a new host family</i> <hr/> <hr/>			
Har du tidligere været au pair hos en anden værtsfamilie i Danmark? / <i>Have you previously been an au pair with another host family in Denmark?</i> <input type="checkbox"/> Ja / <i>Yes</i> <input type="checkbox"/> Nej / <i>No</i> Hvis ja , bedes du oplyse ophørsdato hos denne værtsfamilie / <i>If yes, please state when your stay with your previous host family ended.</i> <hr/>			
Din adresse i Danmark (Gade/vej og nr.) / <i>Address in Denmark (Street and number)</i>		Postnr. og by / <i>Post code and city</i>	
c/o (navn) / <i>c/o (name)</i>		Telefonnr. / <i>Telephone number</i>	
Mobil / <i>Mobile phone number</i>		E-mail-adresse / <i>Email address</i>	



4. Information about the applicant's passport / *Oplysninger om ansøgers pas*

PLEASE COMPLETE IN CAPITAL LETTERS

Ansøger skal være opmærksom på, at passet skal være gyldigt i **3 måneder** ud over det planlagte ophold i Danmark.
/ *The applicant's passport must be valid for **three months** after his / her planned departure from Denmark.*

<input type="checkbox"/> Nationalitetspas / <i>National passport</i>	<input type="checkbox"/> Anden rejselegitimation, hvilken? / <i>Other, please state</i>
Pasnummer / <i>Passport number</i>	Udstedelsesdato / <i>Date of issue</i>
Pas gyldigt til / <i>Date of expiry</i>	I hvilket land er passet udstedt? / <i>In which country was the passport issued?</i>
Tidligere besøg i Danmark / <i>Have you been to Denmark before?</i> <input type="checkbox"/> Ja / <i>Yes</i> <input type="checkbox"/> Nej / <i>No</i>	
Hvis ja, bedes du oplyse hvor og hvornår / <i>If yes, please state where and when</i>	

5. Oplysninger om ansøgers uddannelse, tidligere ansættelser og sprogkundskaber / *Information about the applicant's educational background, previous employment and knowledge of languages*

PLEASE COMPLETE IN CAPITAL LETTERS

<input type="checkbox"/> Grundskole / <i>Primary and lower secondary school</i>	Antal år / <i>Number of years</i>	Er uddannelsen afsluttet? / <i>Completed?</i> <input type="checkbox"/> Ja / <i>Yes</i> <input type="checkbox"/> Nej / <i>No</i>
<input type="checkbox"/> Gymnasium / <i>Upper secondary school</i>	Antal år / <i>Number of years</i>	Er uddannelsen afsluttet? / <i>Completed?</i> <input type="checkbox"/> Ja / <i>Yes</i> <input type="checkbox"/> Nej / <i>No</i>
<input type="checkbox"/> Erhvervsuddannelse / <i>Vocational training</i>	Antal år / <i>Number of years</i>	Er uddannelsen afsluttet? / <i>Completed?</i> <input type="checkbox"/> Ja / <i>Yes</i> <input type="checkbox"/> Nej / <i>No</i>
<input type="checkbox"/> Højere uddannelse / <i>Higher education</i>	Antal år / <i>Number of years</i>	Er uddannelsen afsluttet? / <i>Completed?</i> <input type="checkbox"/> Ja / <i>Yes</i> <input type="checkbox"/> Nej / <i>No</i>
Anden uddannelse, anden beskæftigelse, andre kvalifikationer, specialer, praktisk erfaring og lign. / <i>Other schooling, work experience, qualifications, skills, practical experience, etc.</i>		

Tidligere ansættelser (du bedes oplyse arbejdsgiverens navn og adresse) / <i>Previous employment (please give employer's name and address)</i>	Periode (fra-til) / <i>Period of employment</i>	Arbejdsopgaver (kort beskrivelse) / <i>Brief job description</i>
1. _____	_____	_____



2. _____	_____	_____
3. _____	_____	_____
Sprogkunderskaber / <i>Knowledge of languages</i>		
Modersmål / <i>Native language</i>	2. sprog / <i>Second language</i>	
Andre sprog / <i>Other languages</i>		

6. Ansøgers bemærkninger / *Applicant's comments*

PLEASE COMPLETE IN CAPITAL LETTERS

7. Erklæringer på tro og love / *Sworn declarations*

A. Erklæring på tro og love om, at de oplysninger, jeg har givet, er korrekte

Jeg erklærer på tro og love, at jeg har givet sande og fuldstændige oplysninger under del 1 (pkt. 1-6) af dette ansøgningskema.

Hvis det senere viser sig, at oplysningerne ikke var sande og fuldstændige, kan det have følgende konsekvenser:

- Jeg kan blive straffet med bøde eller fængsel i op til 2 år
- Jeg kan blive dømt til at erstatte de udgifter, som den danske stat har haft på grund af de falske oplysninger
- Min opholdstilladelse kan blive inddraget

B. Erklæring om samtykke til, at myndighederne skaffer de nødvendige oplysninger

Jeg giver samtykke til, at de danske udlændingemyndigheder kan videregive og indhente oplysninger om mine private forhold, hvis det er nødvendigt for at kunne behandle denne ansøgning. Oplysningerne kan videregives til og indhentes fra andre danske eller udenlandske myndigheder, herunder politimyndigheder.

Det gælder fx oplysninger om:

- Evt. straffesager mod mig
- Hvem jeg er i familie med
- De dokumenter, som jeg har vedlagt min ansøgning, herunder oplysninger om dokumenternes ægthed

Jeg giver desuden samtykke til, at myndigheder, som til brug for behandlingen af min ansøgning hører af Udlændingetjenesten, kan indhente oplysninger om mine private forhold til brug for besvarelsen af høringsen.

C. Erklæring om, at udlændingemyndighederne kan videregive oplysninger til værtsfamilien

Jeg (ansøger) giver samtykke til, at udlændingemyndighederne kan videregive oplysninger om mine forhold til værtsfamilien, herunder mine private forhold, hvis det er nødvendigt for at kunne behandle denne ansøgning.

D. Information om konsekvenserne af en eventuel overtrædelse af betingelserne for en opholdstilladelse

En eventuel overtrædelse af betingelserne for din opholdstilladelse kan føre til inddragelse af din opholdstilladelse samt – hvis du har arbejdet ulovligt – til bøde eller frihedsstraf samt eventuelt udvisning af Danmark med indrejseforbud.

E. Information om, at myndighederne kan give oplysninger om dig videre til de danske efterretningstjenester og til den danske anklagemyndighed

De oplysninger og dokumenter, som du har givet i forbindelse med din ansøgning, kan blive videregivet til de danske efterretningstjenester og til den danske anklagemyndighed (udlændingelovens § 45 a og § 45 c). Dette kan ske på udlændingemyndighedernes initiativ eller på initiativ fra efterretningstjenesterne eller anklagemyndigheden.

Anklagemyndigheden vil kunne benytte disse oplysninger til at vurdere, om der er grundlag for at rejse tiltale mod dig for forbrydelser begået i eller uden for Danmark, til at identificere ofre eller vidner til en konkret forbrydelse, eller



til at bistå udenlandsk politi.

F. Information om, at nogle oplysninger også vil blive givet til de lokale danske myndigheder

De danske udlændingemyndigheder vil kunne give visse oplysninger videre til den kommune, som du kommer til at bo i, hvis du får opholdstilladelse.

Det gælder fx oplysninger om:

- Grundlaget for din opholdstilladelse
- Eventuelle betingelser for din opholdstilladelse, der er gjort undtagelse fra

Kommunen vil blive informeret, hvis

- din opholdstilladelse senere nægtes forlænget eller bliver inddraget,
- det senere konstateres, at din opholdstilladelse er bortfaldet, eller
- din opholdstilladelse bliver gjort tidsubegrænset.

G. Information om, at de danske myndigheder har registreret oplysninger om dig og dine forhold

De oplysninger, som du giver eller har givet i forbindelse med din ansøgning om opholdstilladelse, vil blive registreret i Udlændingeregistret. Det samme gælder oplysninger, som du senere giver i forbindelse med ansøgninger om fortsat ophold i Danmark.

Udlændingeregistret er et edb-register, som Udlændingetjenesten er ansvarlig for.

Det vil blive registreret i Det Centrale Personregister, hvis du får opholdstilladelse. Det Centrale Personregister er et edb-register, som det danske Velfærdsministerium er ansvarligt for.

Oplysningerne i Udlændingeregistret og Det Centrale Personregister vil blive brugt i forbindelse med behandling af spørgsmål vedrørende dit ophold i Danmark. Statsforvaltningerne (sagsoplysning), politiet (sagsoplysning eller kontrol) samt Integrationsministeriet (klagebehandling) vil have adgang til de oplysninger, der er registreret i Udlændingeregistret og Det Centrale Personregister om dig.

Andre relevante myndigheder eller organisationer vil eventuelt modtage oplysninger om dig fra Udlændingeregistret og Det Centrale Personregister, såfremt de har brug for oplysningerne i forbindelse med behandling af spørgsmål vedrørende dit ophold i Danmark.

Du har pligt til at meddele de oplysninger, som er nødvendige til bedømmelse af, om du kan få opholdstilladelse i Danmark. Hvis du ikke meddeler disse oplysninger, risikerer du at blive straffet med bøde eller fængsel i indtil 4 måneder, og du risikerer, at du ikke får opholdstilladelse. Du har ret til at få indsigt i de oplysninger, der registreres om dig i Udlændingeregistret og Det Centrale Personregister. Henvendelse herom kan ske til Udlændingetjenesten, Ryesgade 53, 2100 København Ø.

H. Information om, at rigtigheden af dine oplysninger kan blive kontrolleret

Rigtigheden af de oplysninger, som du har givet i forbindelse med din ansøgning, kan blive kontrolleret af Udlændingetjenesten og evt. af andre danske myndigheder. Det kan både ske under selve behandlingen af din ansøgning og senere, når du eventuelt har fået en tilladelse. Din sag kan blive udtaget til kontrol, selv om der ikke er noget konkret, der tyder på, at dine oplysninger er urigtige.

Kontrollen kan foregå på følgende måder:

- Opslag i registre, fx Det Centrale Personregister
- Henvendelse til andre myndigheder, fx kommuner
- Henvendelse til tredjepart, fx arbejdsgiver eller studiested
- Personlig henvendelse på bopæl, studie- eller arbejdssted

Du kan i forbindelse med kontrollen blive bedt om at indsende yderligere oplysninger.

I. Information om eventuelle konsekvenser, hvis du indgiver ansøgning om opholdstilladelse, mens du opholder dig i Danmark på visum

Hvis du opholder dig i Danmark på et visum, og du indgiver en ansøgning om opholdstilladelse her i landet, skal du være opmærksom på, at det kan have følgende konsekvenser:

- Du kan ikke få visum til Danmark i en periode på 5 år (udlændingelovens § 4 c).
- Hvis en person i Danmark har stillet en økonomisk garanti for dit visum, kan Udlændingetjenesten inddrive garantien. Det betyder, at statskassen får pengene (udlændingelovens § 4).

Der er dog en række tilfælde, hvor du kan indgive ansøgning om opholdstilladelse, mens du opholder dig i Danmark på visum, uden at du udelukkes fra at få visum i 5 år, og uden at garantien bliver inddrevet. Det drejer sig om følgende tilfælde:

- Hvis du som barn under 15 år eller ægtefælle ansøger om **familiesammenføring**.
- Hvis du ansøger om opholdstilladelse på baggrund af **studier**.
- Hvis du ansøger om opholdstilladelse på baggrund af **fribyordningen**.



- Hvis du ansøger om opholdstilladelse på baggrund af **beskæftigelse**, og du **opfylder kravene** for at få en opholdstilladelse.
- Hvis **humanitære hensyn** taler afgørende imod, at du udelukkes fra at få visum i 5 år eller imod, at garantien bliver inddrevet.

Disse undtagelser forudsætter dog, at dit formål med at indgive ansøgningen er reelt.

A. Sworn declaration of correctness

I solemnly swear that the information I have given in part 1 (section 1-6) of this application is correct and complete.

If the information is found to be false or incomplete, I am subject to the following penalties:

- *Fine or imprisonment of up to two years*
- *I can be required by law to repay the expenses incurred by the Danish state as a consequence of the false or incomplete information*
- *My residence permit can be revoked*

B. Declaration of consent to allow authorities to gather necessary information

I consent to letting the relevant authorities obtain and pass on information about my private affairs for the purpose of enabling them to process my application. Information can be obtained from or passed on to other Danish and foreign public authorities, including the police authorities.

Such information includes:

- *Previous criminal proceedings against me*
- *My familial relations*
- *Verification that the documents submitted with my application are genuine*

I also consent to giving authorities contacted by the Danish Immigration Service while processing my application permission to gather information about my private affairs for use in responding to the Immigration Service's enquiry.

C. Applicant's consent to allow Danish immigration officials to pass on information to the host family

I (the applicant) understand and accept that the Danish immigration authorities may pass on my personal information to the host family if necessary, in order to process my application.

D. Information about consequences of residence permit violations

Violations of the conditions attached to the residence permit can result in the loss of the residence permit and, in the case of working illegally, can result in a fine or imprisonment, as well as deportation from Denmark and a ban on re-entry.

E. Notification that information can be passed on to Danish intelligence agencies and prosecuting authorities

The information and documents that you submit with your application can be passed on to Danish intelligence agencies and the Danish public prosecuting authority (Aliens Act section 45 a and section 45 c). This process can be initiated by Danish immigration authorities, Danish intelligence agencies or the Danish public prosecutor.

The prosecuting authority will be able to use the information to evaluate whether there are grounds for prosecuting you for crimes committed in Denmark or abroad, to identify victims of or witnesses to a specific crime, or to aid foreign law enforcement agencies.

F. Notification that some information will be passed on to local Danish authorities

Danish immigration authorities are permitted to give certain information to the municipality (kommune) in which you settle if you receive a residence permit.

Such information includes:

- *The grounds for issuing you a residence permit*
- *Exemptions to restrictions placed on your residence permit (if any)*

The municipality will be informed if:

- *Your residence permit is revoked or denied extension*
- *Your residence permit is found to have expired*
- *Your residence permit is made permanent*

G. Notification that Danish authorities have registered information about you and your affairs

The information you supply or have supplied in connection with your application for a passport will be registered in the Aliens Register. The same holds true for any information you give in conjunction with an application to extend your residence.

The Aliens Register is a computerised register maintained by the Danish Immigration Service.



If you receive a residence permit, it will be registered in the Central Person Register. The Central Person Register is a computerised register maintained by the Ministry of Welfare.

The information in the Aliens Register and the Central Person Register will be used to answer questions relating to your residence in Denmark. Public administration authorities (record keeping), the police (record keeping and verification) and the Ministry of Integration (reviewing complaints) will have access to the information about you contained in the Aliens Register and the Central Person Register.

Other authorities or organisations will receive information about you from the Aliens Register and the Central Person Register if they require the information to address questions relating to your residence in Denmark.

You are obligated to provide the information necessary for deciding whether you are eligible for a Danish residence permit. Failure to provide the information can result in a fine or up to four months imprisonment, as well as placing your residence permit in jeopardy. You are entitled to right of access to the information about you in the Aliens Register and the Central Person Register. Enquiries about this can be addressed to the Danish Immigration Service, Ryesgade 53, DK-2100 Copenhagen Ø.

G. Information regarding possible verification by the authorities of the information you have supplied

The Integration Service or another Danish authority may seek to verify the accuracy of the information you gave in this application. This may happen while the application is being reviewed or after the applicant has received his / her extension. Verification may be conducted at random and is not necessarily an indication that the Immigration Service suspects you of providing false information.

Verification may involve the following:

- Checking public registers, such as the Central Person Register
- Contacting other authorities, such as municipalities
- Contacting third parties, such as employers or places of study
- Turning up in person at your residence, place of study or workplace

You may be asked to supply additional information as part of the verification process.

H. Information about possible consequences if you apply for a residence permit while in Denmark on a visa (short term)

If you are staying in Denmark on a visa (short term) and you submit an application for a residence permit in this country, you need to be aware that it may have the following consequences:

- You can become ineligible for a visa for five-years (Aliens Act section 4 c).
- If someone in Denmark has posted a financial guarantee for your visa, it can be collected by the Immigration Service, which means the money will be forfeited to the state (Aliens Act section 4).

However, the abovementioned consequences do not apply in the following cases:

- If you are a child under 15 or a spouse applying for **family reunification**.
- If you apply for a residence permit in order to **study**.
- If you apply for a residence permit in order to participate in the **cities of refuge program**.
- If you apply for a residence permit on the grounds of **work**, and you **meet the requirements** to obtain a permit.
- If there are decisive **humanitarian reasons** for allowing you to remain eligible for a visa or the guarantee not to be forfeited.

These exceptions assume the reason for your application is genuine.

8. Underskrift – ansøger / Signature – the applicant

Jeg bekræfter ved min underskrift at have læst, forstået og accepteret indholdet af pkt. 7A-C samt at have læst og forstået indholdet af pkt. 7D- I / By signing below, I confirm that I have read, understood and accepted the terms laid out in section 7A-C, and that I have read and understood the terms laid out in section 7D-I

Dato og sted / Date and place

Underskrift / Signature

Værgens underskrift, hvis au pair-personen er 17 år / If the au pair is 17 years old, signature of his or her legal guardian



Forbeholdt myndighederne / *For official use only*

Pasfoto / *Passport photo*
35 x 45 mm

Pasfoto / *Passport photo*
35 x 45 mm

Bemærkninger og fremsendelsespåtegninger / *Comments and forwarding endorsements*

Navne og pasoplysninger er i overensstemmelse med forevist legitimation / *Names and passport information in compliance with shown documentation of identity*

Der vedlægges: / *Enclosed:*

Kopi af pas/id-kort / *Copy of passport/ID-card*

Andet / *Other*

2 stk. fotos / *2 stk. fotos / 2 passport photos*

Tilmeldt CPR (dato) / / *CPR number issued on (date)*

Bemærkninger / *Comments*

HUSK OGSÅ AT UDFYLDE NAVN OG DATO FOR MODTAGELSE PÅ SIDE 3 / *PLEASE REMEMBER TO COMPLETE 'FOR OFFICIAL USE ONLY' ON PAGE 3 OF THIS FORM*



DEL 2 – udfyldes af værtsfamilien og underskrives af både værtsfamilien og ansøger (au pair-personen) / **PART 2** – to be filled out by the host family and signed by both the host family and the applicant (the au pair)

Del 2: Au pair-kontrakt / Au pair contract

For, at en udlænding kan få opholdstilladelse i Danmark som au pair, skal **både** ansøgeren (au pair-personen) **og** værtsfamilien i Danmark underskrive denne kontrakt. (Au pair-personen og værtsfamilien betegnes samlet som parterne). Au pair-kontrakten udfyldes af værtsfamilien.

*When a foreign national applies for a residence permit as an au pair in Denmark, **both** the applicant (the au pair) **and** the host family in Denmark must sign this contract. (The au pair and the host family are hereinafter referred to as the Parties). The au pair contract is to be completed by the host family.*

9. Denne au pair-kontrakt er indgået mellem au pair-personen (ansøger) /
This au pair contract is concluded between the au pair (the applicant)

PLEASE COMPLETE IN CAPITAL LETTERS

Au pair-personens navn / Name of the au pair

Fødselsdato / Date of birth

Nationalitet / Nationality

10. og værtsfamilien i Danmark /
and the host family in Denmark

PLEASE COMPLETE IN CAPITAL LETTERS

Værtens navn / Name of the host

Statsborgerskab / Citizenship

Værtens CPR-nr.

Værtens ægtefælles/samlevers navn / Name of the host's
spouse/partner

Statsborgerskab / Citizenship

Værtens ægtefælles/samlevers CPR-nr.

Adresse (Gade/vej og nr.) / Address (Street and number)

Postnr. og by / Post code and city

Telefonnr. / Phone number

E-mail-adresse / Email address

Værtens mobil / Mobile phone number of the host

Værtens ægtefælles/samlevers mobil / Mobile phone
number of the host's spouse/partner



11. Au pair-kontraktens varighed / The duration of the au pair contract

Parterne bedes oplyse det antal måneder, som au pair-kontrakten skal gælde. Au pair-personen kan få opholdstilladelse i det antal måneder kontrakten er gældende dog højst i 18 måneder. / *The parties are asked to state the intended duration of the au pair contract. The au pair can be granted a residence permit for the number of months the contract is valid. Please note that a residence permit as an au pair is valid for a maximum of 18 months.*

Antal måneder, som kontrakten skal gælde / *Number of months that the agreement is valid*

18 mdr. fra udstedelsen af opholdstilladelsen / **18 months** from the issuing of the residence permit

Andet, du bedes oplyse antal mdr. som kontrakten skal gælde og forventet startdato (husk at medregne sagsbehandlingstiden på 2 mdr., når du oplyser startdatoen) / *Please state the number of months the agreement is valid and the expected start date (remember to allow for a processing time of 2 months, when you state the start date)*

Antal mdr. / *Number of months:* _____ Forventet startdato / *Expected start date* _____

12. Reglerne for au pair-personer og værtsfamilier / The rules concerning au pairs and host families

'Au pair' betyder 'på lige vilkår'. Ideen med et au pair-ophold er, at unge udlændinge kan bo hos en dansk værtsfamilie med børn under 18 år 'på lige vilkår' med resten af familien. Formålet er, at au pair-personen kan forbedre sine sproglige og evt. faglige kundskaber samt udvide sin kulturelle horisont ved at få et bedre kendskab til Danmark (dvs. et kulturelt udvekslingsophold).

Ansøgeren (au pair-personen) skal på forhånd have de fornødne sproglige og kulturelle forudsætninger for at få fuldt udbytte af et au pair-ophold i Danmark. Det betyder, at ansøgeren som udgangspunkt bør kunne tale og forstå et rimeligt dansk, svensk, norsk, engelsk eller tysk. Desuden skal følgende krav opfyldes:

- Au pair-personen skal være mellem 17 og 29 år.
- Au pair-personen skal modtage et minimumsbeløb pr. måned i lommepenge af værtsfamilien. Minimumsbeløbet for lommepenge reguleres pr. 1. januar hvert år. Læs mere om det aktuelle minimumsbeløb på www.nyidanmark.dk/aupair under afsnittet 'Øvrige krav og vilkår'. For ansøgninger om forlængelse af opholdstilladelse hos samme værtsfamilie og under uændrede vilkår er minimumsbeløbet for lommepenge det samme, som da den oprindelige opholdstilladelse blev udstedt.
- Au pair-personen skal have gratis kost og logi i form af eget værelse i værtsfamiliens bolig.
- Au pair-personen skal udføre huslige pligter mellem 3 og 5 timer pr. dag, dvs. mellem 18 og max 30 timer pr. uge, ligesom au pair-personen skal have mindst én ugentlig fridag.
- Au pair-personen må som udgangspunkt ikke være gift eller medbringe mindreårige børn.
- Der skal være et eller flere mindreårige hjemmeboende børn i værtsfamilien, og au pair-personen skal indtage en familiær stilling hos familien.
- Mindst en af forældrene i værtsfamilien skal som udgangspunkt være dansk statsborger.
- Ansøgeren må som udgangspunkt ikke tidligere have haft opholdstilladelse i Danmark.
- Værtsfamilien må som udgangspunkt ikke forsørges af offentlige midler efter lov om aktiv socialpolitik.

Ansøgeren (au pair-personen) kan dog *ikke* få opholdstilladelse, hvis værtspersonen eller dennes ægtefælle eller samlever er omfattet af

- en 10-årig karenperiode som følge af vold m.v. udøvet mod en au pair-person,
- en 5-årig karenperiode som følge af ulovlig beskæftigelse af en au pair-person *eller*
- en 2-årig karenperiode ved andet misbrug af au pair-ordningen.

Ikke arbejdstilladelse

Det skal understreges, at au pair-personen *ikke* er en billig hushjælp. Au pair-personens deltagelse i værtsfamiliens husholdning anses ikke for arbejde, som kræver arbejdstilladelse. Au pair-personen får derfor kun en opholdstilladelse.

Det betyder, at au pair-personen ikke må udføre huslige pligter i mere end 30 timer om ugen hos værtsfamilien, heller ikke selv om familien tilbyder ekstra lommepenge. Au pair-personen må heller ikke udføre lønnet eller ulønnet arbejde andre steder end i værtsfamiliens hjem, fx hos naboer og venner eller i værtsfamiliens virksomhed. Sådant arbejde er ulovligt – ikke kun for au pair-personen, men også for den, der får udført arbejdet.

Ulovligt arbejde straffes med bøde eller fængsel. Au pair-personen kan desuden få inddraget sin opholdstilladelse og blive udvist af Danmark med forbud mod at vende tilbage til Danmark inden for mindst et år.



The term 'au pair' means 'on equal terms'. The idea of an au pair stay is for young people to stay with a host family with children under 18 'on equal terms' with the other members of the family. The purpose of the stay is to give young people the chance to improve language and/or professional skills as well as broaden their cultural horizon by becoming more acquainted with Denmark (i.e. a stay intended for cultural exchange).

The applicant (the au pair) must already have the necessary linguistic and cultural foundation required to receive the full benefit of an au pair stay in the country. This means that the applicant must have a working knowledge of either Danish, Swedish, Norwegian, English or German. Furthermore, the following requirements must be met:

- The au pair must be between the ages of 17 and 29 years.
- The pair must be paid a minimum monthly allowance by the host family. The minimum monthly allowance is adjusted annually for inflation on 1 January. Read more about the current minimum allowance at www.newtodenmark.dk/aupair in the section 'Other requirements and conditions'. For applications for extension of residence permit with the same host family and under unchanged conditions, the minimum amount of allowance is the same as when the original permit was issued.
- The au pair is entitled to food as well as lodging, in the form of his/her own room in the family's home.
- The au pair may carry out daily chores between 3 and 5 hours a day, i.e. 18 to 30 hours a week. The au pair must be granted at least one day off every week.
- As a general rule, the au pair may not be married or bring along minor children.
- The host family must have one or more minor children who are living in the home, and the au pair must be regarded as part of the family
- As a general rule, at least one of the parents in the host family must be a Danish citizen.
- As a general rule, the au pair may not previously have had a residence permit in Denmark.
- As a general rule, the host family may not receive public assistance under the terms of the Active Social Policy Act.

The applicant (the au pair) cannot receive a residence permit if the host or the host's spouse/partner has been sentenced to:

- A 10-year waiting period as a consequence of violence against an au pair
- A five-year waiting period as a consequence of illegally employing an au pair or
- A two-year waiting period as a consequence of other forms of misuse of the au pair scheme

Not a work permit

It should be noted that an au pair is not an inexpensive maid. The participation of the au pair in the family household is not the type of work which requires a work permit. As a result, an au pair is solely granted a residence permit.

This means that the au pair may not carry out chores for more than 30 hours a week in the home of the host family, even if the family offers the au pair a higher allowance. Likewise, the au pair may not carry out paid or unpaid work outside of the host family's home, e.g. in the home of neighbours or friends, or in a business belonging to the host family. Such work is against the law – not just for the au pair, but also for the party that has ordered the work.

Illegal work is punishable by fine or imprisonment. Au pairs engaging in illegal work risk having their residence permits revoked as well as being expelled from Denmark and forbidden entry for at least one year.

13. Oplysninger om værtsfamiliens bolig og familieforhold / Information about the host family's home and family relations

PLEASE COMPLETE IN CAPITAL LETTERS

Antal rum i værtsfamiliens bolig / Number of rooms in the host family's home

Antal badeværelser / Number of bathrooms

Hvilket sprog tales der normalt i hjemmet? / Which language is generally spoken in the home?

Antal voksne i familien / Number of adults in the family

Au pair-personen skal under hele opholdet bo på følgende adresse / During the entire stay, the au pair is to stay at the following address



14. Oplysninger om de børn, som au pair-personen skal passe / Information about the children which the au pair is to look after

PLEASE COMPLETE IN CAPITAL LETTERS

Fornavn(e) og efternavn / First name(s) and last name	Fødselsdato / Date of birth
1. _____	1. _____
2. _____	2. _____
3. _____	3. _____
4. _____	4. _____

Børnene skal passes på følgende adresse / The children are to be looked after at the following address

15. Au pair-opholdet sker på følgende betingelser / The au pair stay is based on the following conditions

PLEASE COMPLETE IN CAPITAL LETTERS

- Au pair-personen skal under hele au pair-opholdet indtage en familiær stilling hos familien, herunder udføre pligter af begrænset omfang i form af huslige pligter og børnepasning. / During his or her stay, the au pair must be regarded as a part of the family and may carry out chores such as a limited amount of domestic chores and caring for children.
- Værtsfamilien skal give au pair-personen gratis kost og logi i værtsfamiliens bolig og stille et separat værelse i værtsfamiliens bolig til rådighed for au pair-personen. / The host family must provide the au pair with food as well as lodging in the form of a separate room in the family's home.
- Foruden gratis kost og logi skal værtsfamilien betale au pair-personen kr. / Besides free food and lodging, the host family will pay the au pair an allowance of DKK _____ pr. måned i lomme penge (se nærmere under pkt. 12). / per month (see detail under section 12).
- Au pair-personen skal udføre huslige pligter eller børnepasning mellem 3 og 5 timer pr. dag, dvs. mellem 18 og max 30 timer pr. uge, ligesom au pair-personen skal have mindst én ugentlig fridag. Eksempler på huslige pligter er tøjvask, oprydning og rengøring. / The au pair must carry out chores between 3 and 5 hours a day, i.e. between 18 and 30 hours a week, and the au pair must be granted at least one day off every week. Examples of domestic chores are: doing the laundry, tidying up and cleaning.
- De huslige pligter og børnepasning tilrettelægges på en sådan måde, at au pair-personen under hele au pair-opholdet får tilstrækkelig fritid til at følge sprogkurser og dyrke sine kulturelle og faglige interesser, herunder adgang til at deltage i religiøse handlinger. Parterne forpligter sig til at overholde dette med udgangspunkt i ugeskemaet nedenfor (pkt 16). / The domestic chores and child care should be scheduled in a way that allows the au pair sufficient time to follow language courses and pursuing cultural and professional interests, including participating in religious activities. The parties commit themselves to keeping this based on the schedule below (section 16).
- I tilfælde af, at au pair-personen bliver syg under opholdet, skal værtsfamilien yde gratis kost og logi og en passende pleje, indtil de nødvendige foranstaltninger er arrangeret. / Should the au pair fall ill during his or her stay, it is the responsibility of the host family to provide free food, lodging and sufficient care until the necessary further arrangements have been made.
- Værtsfamilien skal tegne en forsikring for au pair-personen, som dækker omkostningerne til hjemtransport i tilfælde af au pairs død, alvorlige sygdom eller ulykke. Ved au pairs død under opholdet som au pair, skal forsikringen dække alle omkostninger forbundet med hjemsendelse af au pairs kiste og personlige ejendele.



Forsikringen skal også dække au parens hjemrejse ved sygdom eller ulykke, hvis au piren ikke længere kan opfylde kontrakten, og efter at au piren har fået nødvendig medicinsk behandling. Undladelse af at tegne forsikring anses for at være i strid med au pair-kontrakten. Værtsfamilien er da ansvarlig for at dække au parens hjemrejse.

The host family shall take out insurance for the au pair. The insurance must cover the au pair's repatriation in case of death, serious illness or injury. In the event of death of the au pair during this contract, the insurance shall cover all costs of the repatriation of the au pair's remains and the transport of the au pair's personal belongings. The insurance shall also cover the costs of the au pair's repatriation in the event that the au pair becomes ill or injured to the extent that the au pair can no longer fulfill the contract and after proper medical assistance has been provided to the au pair. Failure to take out insurance is considered to be contrary to the au pair contract. The host family shall then be liable for the au pairs repatriation.

- Værtsfamilien sørger for, at au pair-personen tilmeldes sygesikringen. / *It is the responsibility of the host family to sign the au pair up for health insurance.*

- Eventuelt øvrige betingelser: / *Any other conditions:*

- Værtsfamilien betaler au pair-personens hjemrejse, hvis au pair-personen har fast bopæl i et land uden for Europa. / *The host family will pay the au pair's return ticket if the au pair is a resident of a country outside of Europe.*
- Parterne har hver især ret til at bringe kontrakten til ophør med 2 ugers varsel. Parterne kan desuden hver især bringe kontrakten til ophør med øjeblikkelig virkning i tilfælde af alvorlig misligholdelse fra den ene parts side, eller hvis andre alvorlige omstændigheder nødvendiggør en sådan øjeblikkelig opsigelse. / *Each of the parties is entitled to terminate this agreement with a two weeks' notice. Furthermore, each of the parties is entitled to terminate the agreement with immediate effect in case of serious breach of contract on the part of one of the parties, or if other serious circumstances make necessary immediate termination.*
- Kontrakten kan ikke ændres til ulempe for au pair-personen uden skriftlig tilladelse fra Udlændingetjenesten, Ryesgade 53, 2100 København Ø. / *The agreement cannot be changed to the disadvantage of the au pair without a written permission from The Danish Immigration Service, Ryesgade 53, 2100 København Ø.*
- Originalen af denne kontrakt skal indsendes til Udlændingetjenesten. Kopier af kontrakten skal opbevares hos værtsfamilien og hos au pair-personen. Hvis au pair-personen er 17 år, skal hendes/hans værge tillige have en kopi af kontrakten. / *The original version of this agreement must be sent to The Danish Immigration Service. Copies of the agreement must be kept by the host family and by the au pair. If the au pair is 17 years of age, his or her legal guardian must also have a copy of the agreement.*



16. Ugeskema – au pair-personen / Weekly schedule – the au pair

PLEASE COMPLETE IN CAPITAL LETTERS

Au pair-personens huslige pligter, børnepasning og fridag(e) skal som udgangspunkt tilrettelægges som oplyst i ugeskemaet nedenfor. Under hver ugedag oplyses antal arbejdstimer fordelt på huslige pligter og børnepasning. Fridag(e) markeres med et kryds. I rækken nederst i selve skemaet bedes du oplyse det samlede antal arbejdstimer under hver ugedag (max. 5 timer pr. dag og max. 30 pr. uge). Allernederst bedes du oplyse, hvilke typer af huslige pligter au pair-personen skal udføre.

Parterne skal være opmærksomme på, at au pair-personen **maksimalt** må udføre huslige pligter og børnepasning sammenlagt **5 timer pr. dag**. Desuden skal au pair-personen have minimum **én ugentlig fridag**. De 5 timers maksimum pr. dag, må **ikke** overskrides. Hvis fx au pair-personen holder fri mere end én dag på en uge, betyder det ikke, at au pair-personen må arbejde mere end 5 timer pr. dag resten af denne uge.

Normally the au pair's chores, childcare and day(s) off must be carried out according to the weekly schedule you indicate below. Under each day of the week, please list the number of hours spent on chores and on childcare. Identify day(s) off with an 'x'. Use the bottom row to list the total number of work hours for each weekday (au pairs may work no more than five hours per day and 30 hours per week.) At the bottom of the schedule, please list the nature of the chores to be carried out by the au pair.

*Both the host family and the au pair should be aware that the au pair may spend **no more than five hours per day** on chores and child care. In addition, the au pair must be given **one day off per week**. The five-hour limit may **not** be exceeded. Granting the au pair more than one day off per week does not mean that the au pair may work additional hours on other days.*

Ugedag	Mandag Monday	Tirsdag Tuesday	Onsdag Wednesday	Torsdag Thursday	Fredag Friday	Lørdag Saturday	Søndag Sunday
Aktivitet							
Huslige pligter (antal timer) / Domestic chores (state the number of hours)							
Børnepasning (antal timer) / Caring for the children (state the number of hours)							
Fridag(e) (sæt kryds) / Day(s) off (check box)							
I alt (antal timer) / Total number of hours							
	Max. 5 timer / hours	Max. 5 timer / hours	Max. 5 timer / hours	Max. 5 timer / hours	Max. 5 timer / hours	Max. 5 timer / hours	Max. 5 timer / hours
	_____ Max. 30 timer ugentlig / Maximum 30 hours per week _____						

Hvilke typer af huslige pligter skal au pair-personen udføre hos værtsfamilien? / Which types of chores will the au pair be responsible for? (sæt gerne flere kryds / mark as many as necessary)

Tøjvask m.v. / Laundry

Madlavning / Cooking

Oprydning og rengøring / Tidying up and household cleaning

Andre, hvilke? / Other, please state which:

Børnepasning / Caring for children



17. Underskrift / *Signature*

Vi (au pair-personen og værtsfamilien) bekræfter ved vores underskrift at have læst, forstået og accepteret indholdet af denne kontrakt.

We (the au pair and the host family) hereby confirm that we have read and understood and that we accept the content of this contract.

Dato og sted / <i>Date and place</i>	Au pair-personens underskrift / <i>Au pair's signature</i>
Dato og sted / <i>Date and place</i>	Værgens underskrift, hvis au pair-personen er 17 år / <i>If the au pair is 17 years old, signature of his or her legal guardian</i>
Dato og sted / <i>Date and place</i>	Værtens underskrift / <i>Host's signature</i>
Dato og sted / <i>Date and place</i>	Værtens ægtefælles/samlevers underskrift / <i>Signature of the host's spouse</i>



DEL 3 – udfyldes af værtsfamilien/**PART 3** – to be filled out by the host family

18. Erklæring på tro og love om, at jeg ikke er straffet for misbrug af au pair-ordningen – afgivet af værtsfamilien / *Sworn declaration regarding misuse of the au pair scheme – the host family*

Jeg erklærer på tro og love, at jeg ikke inden for de seneste 10 år er blevet dømt (betinget eller ubetinget frihedsstraf eller anden strafferetlig retsfølge, der indebærer eller giver mulighed for frihedsberøvelse) for overtrædelse af følgende bestemmelser i straffeloven begået mod en au pair-person hos os:

- §§ 216 eller 217, §§ 224 eller 225, jf. §§ 216 eller 217, eller § 228, § 229, stk. 1 (visse forbrydelser mod kønssædeligheden)
- § 237, §§ 244-246 eller § 250 (visse forbrydelser mod liv og legeme)
- § 260, § 261 eller § 262 a (visse forbrydelser mod den personlige frihed)
- § 266 (strafbare trusler)

Desuden erklærer jeg, at jeg ikke inden for de seneste 5 år er dømt eller har fået en bøde for overtrædelse af § 59, stk. 4 i udlændingeloven (ulovlig beskæftigelse af en tidligere au pair-person hos værtsfamilien).

Jeg giver samtidig **samtykke** til, at Udlændingesservice i forbindelse med behandlingen af min ansøgning kan indhente udskrift fra Det Centrale Kriminalregister/relevante domsudskrifter, der vedrører ovenævnte bestemmelser i straffeloven.

Meddeles ansøgeren opholdstilladelse, og viser det sig efterfølgende, at denne erklæring ikke er rigtig, kan det få den konsekvens, at opholdstilladelsen inddrages. Endvidere risikerer jeg, hvis min erklæring ikke er rigtig

- at blive straffet med bøde eller fængsel i op til 2 år og
- at skulle erstatte de udgifter, der i anledning af de urigtige oplysninger er påført den danske stat.

I (the host) hereby solemnly declare that in the past ten years I have not been sentenced to imprisonment, suspended or otherwise, or other punishment for a criminal offence against an au pair living with my family that involves or leaves open the possibility of imprisonment for violations of one or more of the following sections of the criminal code:

- *sec. 216 or 217, sec. 224 or 225, cf. sec. 216 or sec. 217, or sec. 228, sec. 229 (1) – Sexual offences*
- *sec. 237 or sec. 244-246 and sec. 250 – Offences of violence against the person*
- *sec. 260, sec. 261 and sec. 262 a – Offences against personal liberty*
- *sec. 266 – Threats*

Moreover, I declare that within the past five years I have neither been convicted of, nor received a fine for violating section 59 (4) of the Aliens Act (illegal employment of a previous au pair living with my family).

*I give **my permission** to the Immigration Service to request a report from the Central Crime Register or other relevant copies of sentences regarding the abovementioned sections of the Danish Criminal Code.*

If the applicant is granted a residence permit, and this declaration is later found to be false, the residence permit can be revoked as a consequence. Moreover, if my declaration is later found to be false, I am subject to

- *a fine, imprisonment of up to two years, and*
- *I can be required to reimburse the Danish state for expenses incurred as a result of the false information.*

19. Øvrige erklæringer på tro og love – afgivet af værtsfamilien / *Declarations – the host family*

A. Erklæring om, at de oplysninger, jeg har givet, er korrekte

Jeg erklærer på tro og love, at jeg har givet sande oplysninger under del 2 (pkt. 9-16) af dette skema.

Hvis det senere viser sig, at oplysningerne ikke var sande, kan det have følgende konsekvenser:

- Jeg kan blive straffet med bøde eller fængsel i op til 2 år
- Jeg kan blive dømt til at erstatte de udgifter, som den danske stat har haft på grund af de falske oplysninger

B. Erklæring om betingelserne for opholdstilladelse

Jeg er bekendt med betingelserne for au pair-personens opholdstilladelse (pkt. 12 & 15). Jeg er også bekendt med, at en eventuel overtrædelse af betingelserne kan føre til, at

- Au pair-personen mister sin opholdstilladelse
- Jeg idømmes bøde- eller frihedsstraf (såfremt der har været tale om ulovlig beskæftigelse),
- Jeg registreres i et særligt register hos Udlændingesservice
- Jeg i en periode på 2 år vil være afskåret fra at få opholdstilladelse til en udenlandsk au pair-person



(karensperiode). En sådan karensperiode vil dog kun komme på tale, hvis overtrædelsen består i, at au pair-personen har udført pligter i flere timer eller af en anden karakter end det tilladte, eller at au pair-personen får færre lommepenge end det tilladte. Har der været tale om ulovlig beskæftigelse, vil karensperioden kunne være 5 år

C. Erklæring på tro og love om selvforsørgelse

Jeg erklærer på tro og love efter den danske straffelovs § 161, jf. den danske udlændingelovs § 40 og den danske udlændingelovs §§ 59-60, at jeg ikke forsørges af offentlige midler givet i medfør af lov om aktiv socialpolitik. Hvis dette ikke er sandt, risikerer jeg at blive straffet med bøde, fængsel indtil 4 måneder eller under skærpende omstændigheder med fængsel indtil 2 år, ligesom jeg skal erstatte de udgifter, der i anledning af de urigtige oplysninger er påført den danske stat.

D. Erklæring på tro og love om forsikring

Jeg erklærer på tro og love efter den danske straffelovs § 161, jf. den danske udlændingelovs § 40, og den danske udlændingelovs §§ 59-60, at jeg har tegnet en forsikring, der dækker omkostningerne til hjemtransport i tilfælde af au pair-personens død, alvorlige sygdom eller ulykke.

E. Erklæring om samtykke til, at udlændingemyndighederne kan videregive oplysninger til andre danske myndigheder

Jeg giver samtidig samtykke til, at de oplysninger, som jeg har anført under del 2 i au pair-kontrakten, kan videregives til de kommunale myndigheder. Jeg giver endvidere samtykke til, at de kommunale myndigheder kan indhente og videregive oplysninger om mine forhold, herunder økonomiske forhold, fra og til Udlændingesservice og andre offentlige myndigheder.

A. Sworn declaration of correctness

I solemnly swear that the information given in part 2 (section 9-16) of this application is correct.

If the information is found to be false, I am subject to the following penalties:

- *Fine or imprisonment of up to two years*
- *I can be required by law to repay the expenses incurred by the Danish state as a consequence of the false information*

B. Acknowledgement of the conditions of the au pair's residence permit

I am aware of the conditions attached to the au pair's residence permit (sections 12 and 15). I am also aware that violations of these conditions can result in:

- *The revocation of the au pair's residence permit*
- *Me being punished with a fine or imprisonment (in the case of illegal employment)*
- *Me being registered on a special register/watchlist by the Immigration Service*
- *Me being given a two-year ban on having an au pair who requires a residence permit. This penalty will only apply in cases in which the au pair has worked more hours than permitted, if he/she has carried out other chores than those indicated or if the au pair has been paid less than the minimum allowance. In cases of illegal employment, I will be barred from having an au pair for a period of five years*

C. Declaration regarding public assistance

I hereby solemnly declare under section 161 of the Danish Penal Code, cf. section 40 of the Danish Aliens Act and section 59-60 of the Danish Aliens Act, that I am not receiving public assistance under the terms of the Active Social Policy Act. If this is found to be untrue, I am liable for fine or imprisonment for up to 4 months, or, under aggravating circumstances, imprisonment for up to 2 years. Furthermore, I can be required by law to repay the expenses incurred by the Danish state as a consequence of the false or incomplete information

D. *I hereby solemnly declare under section 161 of the Danish Penal Code, cf. section 40 of the Danish Aliens Act and section 59-60 of the Danish Aliens Act that I have taken out an insurance covering the repatriation of the au pair in case of death, serious illness or accident.*

E. Declaration regarding the Immigration Service's permission to share information with other Danish authorities

I hereby give the Danish Immigration Service permission to share any of the information given in the above declarations to the Danish local authorities. Furthermore, I give the local authorities permission to share information about my situation, including my financial situation, with the Danish Immigration Service and other Danish authorities.



20. Underskrift – værtsfamilien / *Signature – the host family*

Jeg bekræfter ved min underskrift at have læst, forstået og accepteret indholdet af pkt. 18 og 19. / I hereby confirm that I have read and understood and that I accept the content of section 18 and 19.

Dato og sted / *Date and place*

Værtens underskrift / *Host's signature*

Dato og sted / *Date and place*

Værtens ægtefælles/samlevers underskrift / *Signature of the host's spouse/partner*

Har I husket det hele? / *Did you remember everything?*

Hvis ansøgningen om opholdstilladelse i Danmark er udfyldt korrekt og vedlagt de nødvendige dokumenter, kan Udlændingesservice behandle sagen hurtigt.

Det er derfor vigtigt, at I - inden ansøgningen indgives - kontrollerer, at skemaet er udfyldt korrekt og vedlagt de nødvendige dokumenter.

Vi anbefaler, at I bruger tjeklisten herunder inden, ansøgningen indgives.

If your application for a Danish residence permit is correctly filled out and contains the required documents, the Immigration Service can process the case faster.

It is therefore important that you make certain that the forms are filled out correctly and that you have included the necessary documents before submitting your application.

We recommend using the checklist below to verify that the application is complete and correct.

Tjekliste / *Checklist*

Inden ansøgningen indgives, er det vigtigt, at ansøger (au pair-personen) har vedlagt følgende (sæt gerne kryds): / Before submitting the application, please ensure that the applicant (the au pair) has included the following documents:

Kopi af sit pas (alle sider inklusiv forside) eller kopi af sit id-kort (kun EU/EØS-borgere) / *Copy of passport (all pages including cover) or a copy of ID card (EU/EEA citizens only)*

2 stk. vellignende pasfoto / *Two passport photos*

Det er også vigtigt, at ansøger har / It is important that the applicant has

besvaret alle spørgsmålene under del 1 (pkt. 1-6), / *answered all questions in part 1 (section 1 to 6),*

underskrevet og dateret del 1 (ansøgningen) under pkt 8, og har / *signed and dated part 1 (the application) in section 8, and has*

underskrevet og dateret del 2 (au pair-kontrakten) under pkt. 17. / *signed and dated part 2 (the au pair contract) in section 17.*

Endelig er det vigtigt, at værtsfamilien har / It is also important that the host family has

besvaret alle spørgsmålene i del 2 (au pair-kontrakten) pkt. 8-16, / *answered all questions in part 2 (the au pair contract) section 8 to 16,*

underskrevet og dateret del 2 (au pair-kontrakten) pkt. 17 og har / *signed and dated part 2 (the au pair contract) in section 17, and has*

underskrevet og dateret del 3 under pkt. 20. / *signed and dated part 3 in section 20.*